

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE CARIGNAN**

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO  
556 (2023)**

Règlement d'emprunt autorisant les travaux de prolongement des services d'aqueduc, d'égouts sanitaires et de structure de chaussée sur le chemin Bellerive décrétant une dépense et un emprunt à long terme n'excédant pas 1 435 924 \$

---

ATTENDU les pouvoirs dévolus à la Ville de Carignan par la *Loi sur les cités et villes*, la *Loi sur la fiscalité municipale* ainsi que la *Loi sur les travaux municipaux*;

ATTENDU que l'avis de motion ainsi que le dépôt du présent projet de règlement ont été régulièrement donnés lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 septembre 2023;

**EN CONSÉQUENCE, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

**ARTICLE 2**

Le conseil municipal est autorisé à effectuer les travaux de prolongement des services d'aqueduc, d'égouts sanitaires et de structure de chaussée sur le chemin Bellerive, tel qu'il appert de l'estimation préliminaire et de l'estimation détaillée finale, réalisées par Luc-Denis Morin, directeur des services techniques en date du 22 août 2023 incluant les coûts, les frais d'ingénierie et services professionnels, les contingences, les taxes et la ristourne, lesquelles font partie intégrante du présent règlement comme « **Annexes A et B** ».

**ARTICLE 3**

Le conseil municipal est autorisé à dépenser une somme de 1 435 924 \$ pour les fins du présent règlement.

**ARTICLE 4**

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil est autorisé à emprunter une somme de 1 435 924 \$ sur une période de vingt (20) ans.

## **ARTICLE 5**

Afin de pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt pour les travaux décrétés à l'article 2 du présent règlement, il est exigé et il sera prélevé chaque année durant le terme de l'emprunt pour chaque propriétaire d'un immeuble imposable desservi situé à l'intérieur du bassin de taxation présenté sur la carte du secteur jointe en **Annexe C** du présent règlement dont le propriétaire est assujéti au paiement de cette taxe, plus précisément l'ensemble des propriétés représentées par les matricules listés à l'**Annexe D** du présent règlement. Les propriétaires de tels immeubles, situés dans le secteur du bassin de taxation, sont par le présent règlement assujéttis au paiement de cette taxe.

## **ARTICLE 6**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil municipal est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

## **ARTICLE 7**

Le Conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le Conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

## **ARTICLE 8**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

---

Patrick Marquès  
Maire

---

Ève Poulin  
Greffière

### **CERTIFICAT D'AUTORISATION**

---

<i>Avis de motion et dépôt du projet de règlement :</i>	<i>6 septembre 2023</i>
<i>Adoption du règlement :</i>	<i>4 octobre 2023</i>
<i>Avis de tenue du registre :</i>	<i>10 octobre 2023</i>
<i>Tenue du registre :</i>	<i>17 octobre 2023</i>
<i>Dépôt certificat tenue de registre au Conseil :</i>	<i>1<sup>er</sup> novembre 2023</i>
<i>Transmission au MAMH :</i>	<i>2023</i>
<i>Approbation du MAMH :</i>	<i>2023</i>
<i>Avis public/certificat de publication de l'entrée en vigueur :</i>	<i>2023</i>

# ANNEXE A

## Règlement d'emprunt n° 556 (2023)

**PROLONGEMENT DES SERVICES D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS SANITAIRES POUR L'AJOUT DE BRANCHEMENT DE 9 RÉSIDENCES\_BELLERIVE  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT 556 (2023)**

ESTIMATION DES COÛTS PRÉLIMINAIRE- CLASSE D

ANNEXE A

2023-08-23

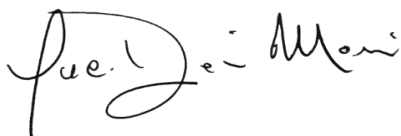
						SCÉNARIOS	
						-1-	-2-
ITEM	DESCRIPTION	SUPERFICIE	UNITÉ	PRIX UNITAIRE	PRIX BLOBAI		
<b>COÛTS DIRECTS_construction</b>							
<b>1.0 -ORGANISATION DE CHANTIER ET GESTION DE LA CIRCULATION</b>							48 000.00 \$
1.1	-Organisation de chantier, sécurité et gestion de la circulation :		Forfétaire		48 000.00 \$		
<b>2.0 DÉMOLITION</b>							65 604.00 \$
2.1	Pulvérisation du pavage et disposition	2100.00	unités	6.24 \$	13 104.00 \$		
2.2	-Enlèvement de la structure de chaussée existante	2100.00	m2	25.00 \$	52 500.00 \$		
<b>3.0 -ÉGOUT SANITAIRE</b>							163 384.80 \$
3.1	Conduite d'égout sanitaire par tranchée en P.V.C DR-35, 200 mm dia.	240.00	m. lin.	400.00 \$	96 000.00 \$		
3.2	Regard d'égout sanitaire M-1200 en béton préf, avec cadre ajustable et couvercle	3.00	unité	12 500.00 \$	37 500.00 \$		
3.3	Branchement d'égout sanitaire P.V.C DR-28, 150 mm dia.	10.00	unité	1 872.00 \$	18 720.00 \$		
3.4	Nettoyage, inspection télévisée, essais d'étanchéité et mesures de déformation à l'acceptation provisoire	240.00	m. lin.	12.48 \$	2 995.20 \$		
3.5	Nettoyage, inspection télévisée et mesures de déformation avec profilomètre à l'acceptation définitive	240.00	m. lin.	14.04 \$	3 369.60 \$		
<b>3.6 -Inspection télévisée avec profilomètre</b>							
3.6.1	-Réception provisoire	240.00	ml	10.00 \$	2 400.00 \$		
3.6.2	-Réception définitive	240.00	ml	10.00 \$	2 400.00 \$		
<b>4.0 -EAU POTABLE</b>							157 271.40 \$
4.1	Conduite d'eau potable en P.V.C. DR-18, 150 mm dia., en tranchée	260.00	ml	390.00 \$	101 400.00 \$		
4.2	Fil traceur #8 isolé sur conduites installées par tranchée, incluant essai de conductivité	260.00	ml	4.29 \$	1 115.40 \$		
4.2.1	Vanne d'eau potable de 150 mm dia. et bouche à clé	1.00	unités	3 120.00 \$	3 120.00 \$		
4.2.2	Poteau d'incendie avec "STORZ" incluant vannes 150 mm, bouches à clé, aire d'accès en pierre sur 300 mm et ponceau TBA Cl. 4 450 mm dia.	1.00	unités	14 820.00 \$	14 820.00 \$		
4.2.3	Branchement d'eau potable en tranchée, incluant bouche à clé diam 19 mm	7.00	unités	2 340.00 \$	16 380.00 \$		
4.2.4	Raccordement au réseau d'eau potable existant	3.00	unités	5 460.00 \$	16 380.00 \$		
4.2.5	Nettoyage, désinfection et essais d'exfiltration sur conduite d'eau potable	260.00	unités	15.60 \$	4 056.00 \$		
<b>5.0 -ÉGOUT PLUVIALE</b>							72 600.00 \$
5.1	Extrémité de ponceau avec enrochement	1.00	global	3 000.00 \$	3 000.00 \$		
5.2	Profilage et nettoyage des fossés	435.00	m2	25.00 \$	10 875.00 \$		
5.3	-Excavation partiel des fossés en rive de la chaussée, incluant disposition des matériaux excavés	435.00	ml	135.00 \$	58 725.00 \$		
<b>6.0 -FONDATION DE CHAUSSÉE</b>							183 924.00 \$
6.1	Géotextile anticontaminant de type VI, telle que la membrane 7612 de TEXEL ou TX-170 de Soleno ou Novatex 120 d'Innovex ou équivalent approuvé	2100.00	m2	3.12 \$	6 552.00 \$		
6.2	Fondation granulaire de chaussée						
6.3	- Fondation supérieure - Pierre concassée MG-20, 200mm d'épaisseur	2100.00	m2	18.72 \$	39 312.00 \$		
6.4	- Fondation inférieure - Pierre concassée MG-56, 300mm d'épaisseur	2100.00	m2	24.96 \$	52 416.00 \$		
6.5	- Sous fondation - Pierre concassée MG-112, 300mm d'épaisseur	2100.00	m2	23.40 \$	49 140.00 \$		
6.6	Drain de fondation perforé et enrobé, intérieur lisse, 320 kPa, diam 150 mm	520.00	m2	70.20 \$	36 504.00 \$		
<b>7.0 -ENROBÉ BITUMINEUX</b>							155 188.80 \$
7.1	Mise en forme de la fondation supérieure de chaussée et correction du profil	2100.00	m2	3.90 \$	8 190.00 \$		
7.2	Enrobés bitumineux conventionnels						
7.2.1	- ESG-14, 60 mm d'épaisseur avec bitume PG 64H-28	2100.00	m2	35.10 \$	73 710.00 \$		
7.2.2	- ESG-10, 50 mm d'épaisseur avec bitume PG 64E-28 (année suivante)	2100.00	m2	31.20 \$	65 520.00 \$		
7.3	Planage du pavage au raccordement avec l'existant	60.00	m2	54.60 \$	3 276.00 \$		
7.4	Rechargement et mise en forme des accotements en MG-20b, 75 mm x 0,5 m de largeur	480.00	ml	9.36 \$	4 492.80 \$		
<b>8.0 -RÉFECTION DES LIEUX</b>							20 748.00 \$
<b>8.1 Réparation d'entrée privée</b>							
8.1.1	- revêtement bitumineux EB-10C, 60 mm d'épaisseur (résidentielle), incluant 300 mm de pierre concassée MG-20	80.00	unités	101.40 \$	8 112.00 \$		
8.1.2	- pavés imbriqués en béton, avec 150 mm de pierre concassée MG-20	60.00	unités	210.60 \$	12 636.00 \$		
<b>9.0 -TRAVAUX DIVERS</b>							16 392.00 \$
9.1	Relevé topographique des travaux (Réception provisoire)	1.00	global	3 600.00 \$	3 600.00 \$		
9.2	Surexcavation de l'assise, 300 mm ép. (si requis) avec membrane géotextile et pierre net	40.00	ml	93.60 \$	3 744.00 \$		
<b>9.3 Gestion des sols contaminés (prevision)</b>							
9.3.1	Excavation, transport, mise en pile sur un site temporaire	40.00	global	15.60 \$	624.00 \$		
9.3.2	Caractérisation des sols, métaux lourds (14), hydrocarbures aromatiques polycycliques HAP et hydrocarbures pétroliers C10-C50	6.00	t.m.	624.00 \$	3 744.00 \$		
9.3.3	Disposition de sols contaminés A-B	30.00	unité	62.40 \$	1 872.00 \$		
9.3.4	Disposition de sols contaminés B-C	30.00	t.m.	93.60 \$	2 808.00 \$		
<b>SOUS-TOTAL (avant administration &amp; profits et contingences)</b>						<b>883 113.00 \$</b>	
CAUTIONNEMENT & ASSURANCES (2%)						17 662.26 \$	
CONTRAINTE DE LOCALISATION, D'ACCESSIBILITÉ & COVID (2%)						17 662.26 \$	
ADMINISTRATION ET PROFITS (8%)						70 649.04 \$	
CONTINGENCE DE CONSTRUCTION (10%)						88 311.30 \$	
<b>SOUS-TOTAL CONSTRUCTION</b>						<b>1 077 397.86 \$</b>	
<b>Services professionnels</b>							
<b>1.0 -ÉTUDES &amp; RAPPORTS REQUIS</b>							44 000.00 \$
1.1	-Analyse de sols:	1.00	forfétaire	25 000.00 \$	25 000.00 \$		
1.2	-Gestionnaire de projet:	20.00	unités	200.00 \$	4 000.00 \$		
1.3	Divers Service d'arpentage (incluant relevés de topographie, plan de localisation) :	1.00	forfétaire	15 000.00 \$	15 000.00 \$		
<b>2.0 -CONCEPTION DE PROJET</b>							85 000.00 \$
2.1	Plans et devis préliminaires, demande des permis:	1.00	forfétaire	40 000.00 \$	50 000.00 \$		
2.2	Plans et devis Définitifs:	1.00	forfétaire	22 000.00 \$	27 000.00 \$		
2.3	- Gestion de projet & assistance:	1.00	forfétaire	3 000.00 \$	3 000.00 \$		
2.4	Appel d'offres assistance:	1.00	forfétaire	2 500.00 \$	2 500.00 \$		
2.5	Réception des ouvrages et plans TQC:	1.00	forfétaire	2 500.00 \$	2 500.00 \$		
<b>3.0 -SERVICES DURANT LA CONSTRUCTION</b>							60 000.00 \$
3.1	- Surveillance:	1.00	forfétaire	35 000.00 \$	35 000.00 \$		
3.2	-Surveillance Laboratoire en contrôle de qualité:	1.00	forfétaire	25 000.00 \$	25 000.00 \$		
7.9.2	-Arbustes Feuillus:	0.00	unités	85.00 \$	- \$		
7.9.3	-Arbustes Conifères:	0.00	unités	150.00 \$	- \$		
7.9.4	-Massif de vivaces:	0.00	unités	35.00 \$	- \$		
<b>SOUS-TOTAL (avant administration &amp; profits et contingences)</b>						<b>1 266 397.86 \$</b>	
CAUTIONNEMENT & ASSURANCES (2%)						63 319.89 \$	
CONTRAINTE DE LOCALISATION, D'ACCESSIBILITÉ & COVID (2%)						126 323.19 \$	
ADMINISTRATION ET PROFITS (8%)						1 329 559.45 \$	
CONTINGENCE DE CONSTRUCTION (10%)						106 364.76 \$	
<b>SOUS-TOTAL CONSTRUCTION</b>						<b>1 435 924.21 \$</b>	

ANNEXE B

RÈGLEMENT 556(2023)  
ESTIMATION FINALE DES COÛTS  
PROLONGEMENT DES SERVICES D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS SANITAIRES  
(Bellerive)

Coût du projet avant taxes:		1 055 341.76 \$
Frais d'ingénierie et services professionnels:	10%	105 534.18 \$
Contingence:	10%	105 534.18 \$
Sous-total:		1 266 410.11 \$
Taxes	5%	63 320.51 \$
	9.975%	126 324.41 \$
Sous-total:		1 456 055.03 \$
Sous-total «moins ristourne»:		1 329 572.32 \$
Escomptes, financement temporaire et autres frais		106 351.90 \$
TOTAL		<u>1 435 924.21 \$</u>

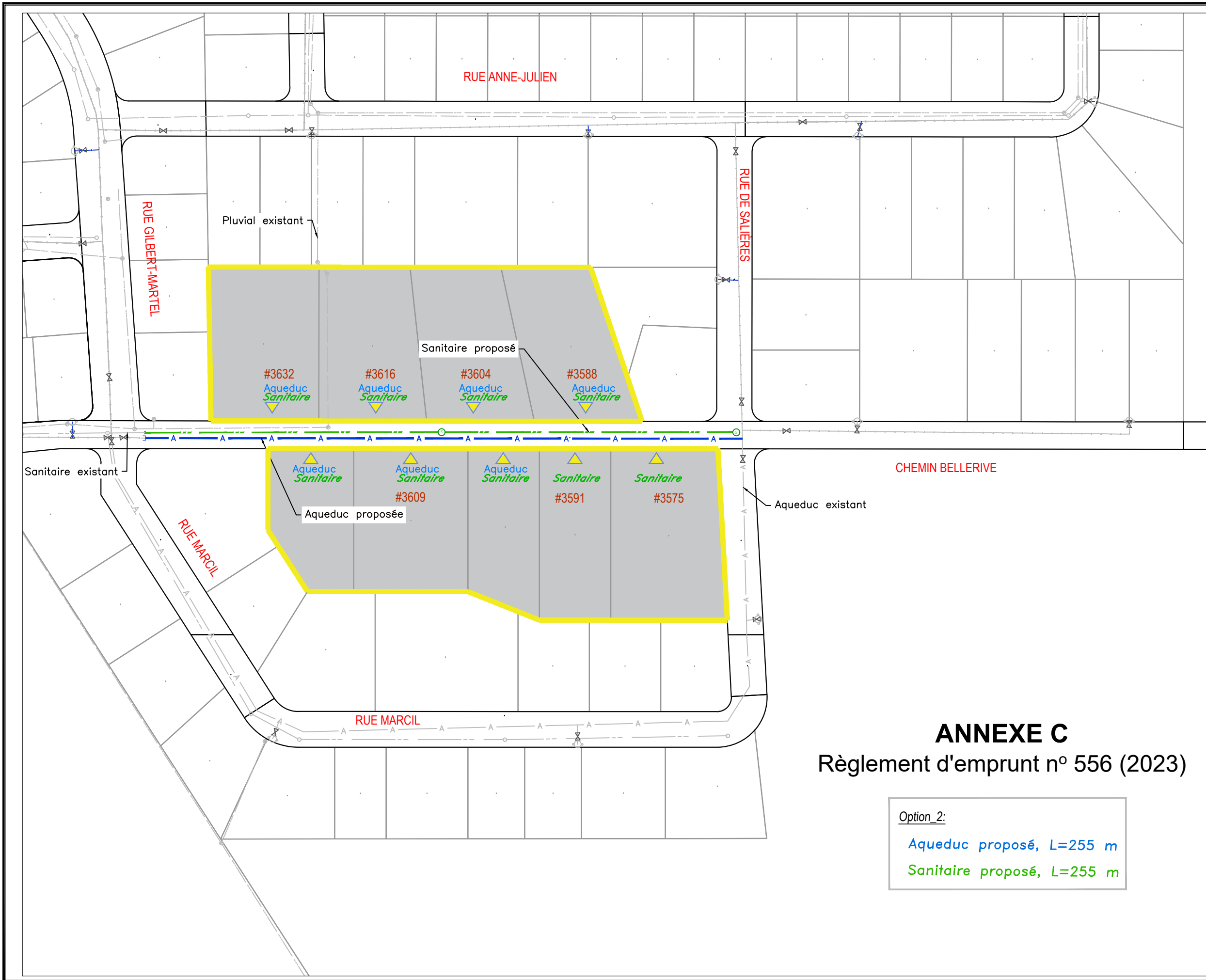
SIGNATURE



Luc-Denis Morin  
Directeur des Services Techniques

2022-08-22

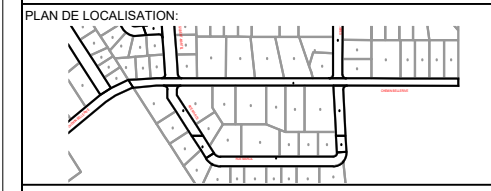
DATE



LÉGENDE

- unité d'éclairage simple
- unité d'éclairage double
- puits
- poteau, électricité
- poteau, électricité et lampadaire
- hauban
- vanne d'aqueduc
- Feuilloux
- Arbre
- Conifère
- borne-fontaine
- regard d'égout sanitaire
- puisard circulaire
- regard d'égout pluvial
- regard-puisard
- séparateur hydrodynamique
- Bouchon
- Purge conduite d'égout de refoulement
- aqueduc
- égout sanitaire
- égout pluvial
- gazoduc
- ligne de lot
- câble électrique/téléphonique aérien
- bordure de trottoire

N°	DATE	DESCRIPTION	PAR
01	2023-03-08	Présentation au conseil	L.D.M.



TITRE:  
**Prolongement des services**  
**Bellerive\_Gilbert Martel**

## ANNEXE C

### Règlement d'emprunt n° 556 (2023)

Option 2:  
 Aqueduc proposé, L=255 m  
 Sanitaire proposé, L=255 m

PRÉPARÉ PAR: M.T	DATE: 08/03/2023
APPROUVÉ PAR:	ECHELLE: 1/750
FICHER DAO:	N°DE FEUILLET: 01/03
SCEAUX	

**ANNEXE D**  
**Règlement d'emprunt n° 556 (2023)**

<b>Adresse</b>	<b>Matricule du bassin de taxation</b>
3632 Bellerive	1733-45-9870
3616 Bellerive	1733-55-4279
3604 Bellerive	1733-55-8488
3588 Bellerive	1733-65-2597
3609 Bellerive (LOT 4 605 892)	1733-55-3403
3609 Bellerive (LOT 4 605 893)	1733-55-7609
3609 Bellerive (LOT 4 605 894)	1733-65-1616
3575 Bellerive	1733-65-8327
3591 Bellerive	1733-65-4619